

DE

DK

EN

ES

FI

FR

IT

JP

NL

NO

PL

SE

CN^{SI}

CN^{TR}

APP

Bellman® Audio Mino

Profesjonell Samtaleforsterker, BE2030

Innledning


Takk for at du har valgt produkter fra Bellman & Symfon. Bellman Audio er et system av kommunikasjons hjelpemidler. Systemet består av et antall enheter som forbedrer lytteforholdene i ulike situasjoner. Bellman Audio-produktene forenkler hverdagen for mange og gir deg en frihet til å uhindret utøve sine interesser.


Den fleksible batteriladningen gjør å produktene kan anvendes sikkert og enkelt i hela verden.


Les gjennom hela bruksanvisningen før du begynner å bruke produktet. Se illustrasjoner av tilbehør og tilkoblingsalternativer.


Viktige sikkerhetsinstruksjoner


- Les gjennom disse anvisningene nøye.
- Ikke kast disse anvisningene.
- Ta hensyn til alle advarsler.
- Følg alle anvisninger.
- Ikke benytt apparatet der det er fare for at det kan bli vått.
- Rengjør bare med en tørr klut.
- Blokkér ikke ventilasjonsåpningene. Installer i henhold til anvisningene.
- Installer ikke produktet nær varmekilder som ovner, peis eller andre apparater (inklusive forsterkere) som avgir varme.
- Omgå ikke den sikkerheten som den polariserte eller jordede strømkontakten gir. En polarisert kontakt har to pinner, en bredere enn den andre. En jordet kontakt har to pinner, og en tredje jordingspinne eller styringsspor med jordingsfelt. Jordingen er der for din sikkerhet. Om den medfølgende kontakten ikke passer i ditt uttak skal du kontakte en elektriker for å få hjelp med tilkoblingen.
- Ledningen må ikke trækkes på eller bli klemt. Pass spesielt godt på ved kontakter, forgreninger og der ledningen kommer ut av apparatet.
- Benytt bare tilbehør som er spesifisert av produsenten.
- Koble fra apparatet ved tordenvær eller når du ikke skal benytte det på lang tid.
- Servicearbeid skal bare utføres av kvalifisert personell. Service er nødvendig hvis apparater har blitt skadet, som for eksempel om ledningen eller kontakten har blitt skadet, væske har blitt sølt på apparatet eller noe har kommet inn i apparatet, om apparatet har blitt utsatt for regn eller fukt, ikke fungerer som det skal eller om det har falt i gulvet.


 **MERK:** Bellman Audio Mino Profesjonell Samtaleforsterker, BE2030, er ikke et høreapparat. Bellman & Symfon anbefaler personer som mener at de har nedsatt hørsel å oppsøke lege.


 **ADVARSEL!** Bellman Audio Mino Profesjonell Samtaleforsterker, BE2030, har en meget kraftig forsterkning og lydnivået kan være ubehaglig eller i verste fall skada hørselen om produktet anvendes uforsiktig! Senk alltid lyden til et lavt nivå før hodetelefon eller ørepropper tas på!


 **ADVARSEL!** Bellman Audio Mino Profesjonell Samtaleforsterker drives av et ladbart batteri av typen Lithium-Ion. Utsett aldri batteriet for ild eller for direkte sollys. Batteriet skal byttes av Bellman & Symfon eller sertifisert servicepersonell og skal bare erstattes med batteri av samme type. Det er fare for eksplosjon dersom batteriet byttes ut på feil måte. Batteriet må lades helt opp før produktet tas i bruk første gang. Batteriet bør bare lades i temperaturer mellom +5 °C og +40 °C.

 **ADVARSEL!** Bellman Audio Mino Profesjonell Samtaleforsterker skal bare lades med Bellman & Symfon anbefalte ladningsstilbehør.

 **ADVARSEL!** AC/DC laderen må ikke utsettes for vannsprut, og gjenstander som inneholder væske, som for eksempel vaser, må ikke plasseres slik at innholdet kan renne ut på laderen. For å slå laderen helt av må den trekkes ut av stikkkontakten. AC/DC laderens må ikke blokkeres når den står i stikkkontakten slik at den enkelt kan nås og frakobles. Viktig informasjon finnes på AC/DC laderens bakside.

 **ADVARSEL!** Sikkerhet for barn – Dette produktet kan inneholde smådeler. Pass på at emballasje og smådeler oppbevares utilgjengelig for barn.

 **ADVARSEL!** For å unngå brannfare og fare for elektrisk støt, skal dette produktet aldri utsettes for regn og fukt.

 **ADVARSEL!** Et symbol viser at dette elektriske utstyret ikke må behandles som husholdningsavfall. Defekt produkt skal innleveres til leverandøren eller annen forhandler av elektrisk utstyr med godkjent avtale for el-retur.




NO

Bildereferanser



- 1 Intern mikrofon
- 2 Lysdiode for intern mikrofon-innstilling
Grønt: Rundtoppfattende mikrofon
Orange: Rettet mikrofon
- 3 Lysdiode for Batteristatus
Grønt: På med bra ladet batteri
Blinkende Grønt: På, men batteriet er snart tomt
Blinkende Orange: På med tomt batteri – apparatet slår seg snart av
Orange: Lader
- 4 Lysdiode for ekstern lydkilde
Grønt: T(eleslynge)-posisjon
Orange: Ekstern mikrofon
Orange og Grønt: Line in (stereo)
- 5 Knapp for val av intern mikrofon
- 6 Av- og På-knapp
- 7 Knapp for valg av T(eleslynge)-posisjon
- 8 Lysdiode for Volum og Tone
- 9 Knapp for å øke lydstyrke
- 10 Knapp for å redusere lydstyrke
- 11 Knapp for å redusere diskant
- 12 Knapp for å øke diskant
- 13 Hodetelefontilkobling 3,5 mm jack
- 14 Tilkobling lader
- 15 Klemme / Klips
- 16 Inngang for ekstern lydkilde 2,5 mm jack



Ta apparatet i bruk


Prøv

- 1 Koble inn hodetelefon i hodetelefonutgangen (13).
- 2 Trykk kort på Av- og På-knappen  (6) for å starte Mino.
- 3 Lytt på den interne mikrofonen og juster volumet med Volumknappene ( 9 eller  10).

Mino starter normalt med intern mikrofon (1) som lydkilde. Dessuten settes alltid volumkontrollen automatisk til lavt volum for å unngå ubehagelige lydnivå.

Volumkontroll; justér med  (9) øker og  (10) reduserer volumet samtidig som indikatoren for Volum og Tone (8) viser lydnivå. Jo fler lysdioder som er tent desto høyere volum. Indikatoren slukker 5 sekunder etter justering.

Tonekontrollen justerer lydklngen der  (12) øker og  (11) reduserer diskanten. Indikatoren for Volum og Ton (8) viser tone-innstillingen. Indikatoren slukker 5 sekunder etter justering.



Når du er ferdig kan du slå av Mino ved å trykke på Av- og På-knappen  (6) og holde den inntrykket till Lysdioden for Batteristatus (3) slukker.

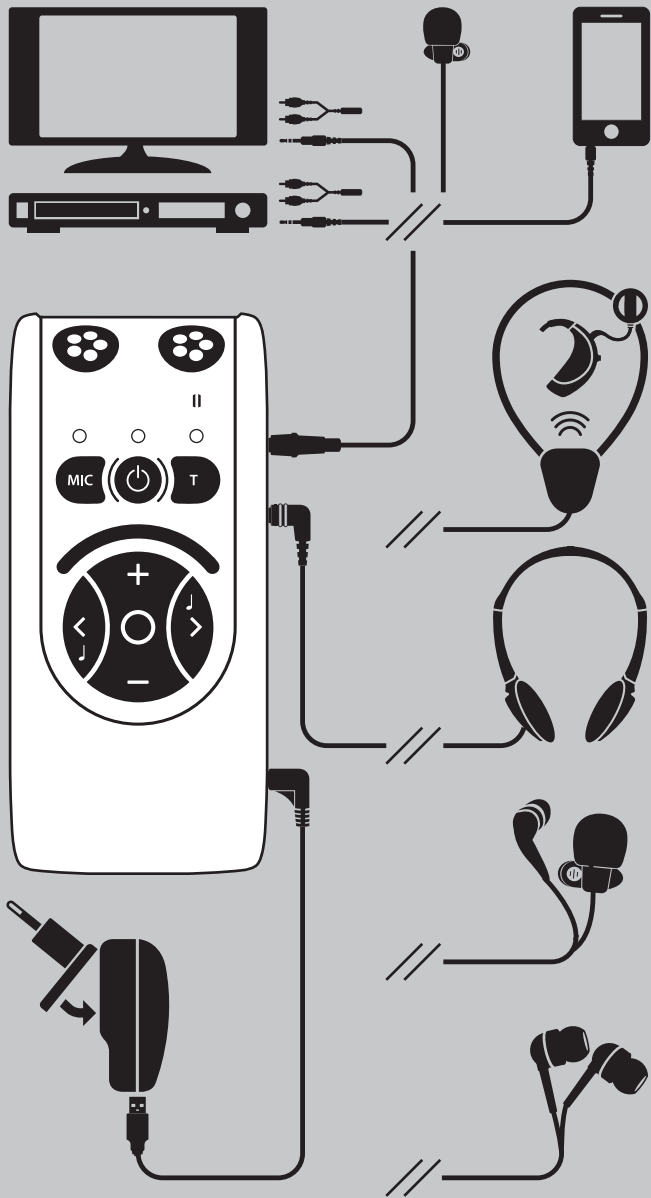
Slik anvendes Bellman Audio Mino

Bellman Audio Mino Profesjonell Samtaleforsterker, BE2030, er en digital samtaleforsterker som er spesielt designet for å gi en fantastisk lydopplevelse, også i krevende situasjoner. Bellman Audio Mino fungerer utmerket både for tale og for musikk. Man kan anvende de innebygde mikrofonene eller bruke en ekstern lydkilde. Som ekstern lydkilde kan man velge mellom teleslynge, en ekstern mikrofon eller koble Stereokabelsettet til en lydkilde i stereo.

Symboler og indikatorer

Følgende symboler benyttes i bruksanvisningen og kan forklaras slik:

-  **Advarselstrekan** markerer informasjon som må følges for å garantere riktig funksjon og personsikkerhet.
-  **Lyspære (tips, merk)** markerer informasjon som kan være nyttig for å utnytte produktet best mulig.



Pro bezpečnost vašich dětí

Tento výrobek může obsahovat malé části. Udržujte obal a malé části mimo dosah dětí.

Zum Schutz Ihrer Kinder.

Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt Kleinteile enthalten kann. Stellen Sie sicher, dass Verpackung und Kleinteile nicht in Reichweite von Kindern geraten.

Af hensyn til dine børns sikkerhed

Vær opmærksom på, at dette produkt kan indeholde små dele. Sørg for, at både pakning og små dele opbevares utilgængeligt for børn.

Para la seguridad de sus hijos

Tenga en cuenta que este producto puede incluir piezas pequeñas. Asegúrese de mantener el embalaje y las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

Lastesi turvallisuuden vuoksi

Huomaa, että tämä tuote voi sisältää pieniä osia. Varmista, että pakkaus ja pienet osat pidetään poissa lapsesi ulottuvilta.

Pour la sécurité de vos enfants

Veillez ne pas oublier que ce produit peut comprendre des petites pièces. Assurez-vous que le paquet et les petites pièces sont gardés hors de portée de votre enfant.

For the safety of your children

Please be aware that this product may include small parts. Ensure that the package and small parts are kept out of reach from your child.

Για την ασφάλεια των παιδιών σας

Έχετε υπόψη σας ότι το προϊόν αυτό μπορεί να περιέχει μικρά εξαρτήματα. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία και τα μικρά εξαρτήματα φυλάσσονται σε μέρος που δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά σας.

A gyermekek biztonsága érdekében

A termék kisméretű alkatrészeket tartalmazhat. A csomagolást és a kis alkatrészeket gyermekek elől elzárva tartsa.

Per la sicurezza dei bambini:

si ricorda che il prodotto può contenere parti di piccole dimensioni. Tenere la confezione e le parti di piccole dimensioni lontano dalla portata dei bambini.

Voor de veiligheid van uw kinderen.

Hou er rekening mee dat dit product kleine onderdelen kan bevatten. Zorg ervoor dat de verpakking en de kleine onderdelen buiten het bereik van uw kind worden gehouden.

For dine barns sikkerhet

Vær oppmerksom på at dette produktet kan inneholde små deler. Påse at innpakningen og små deler holdes utenfor ditt barns rekkevidde.

Bezpieczeństwo dzieci

Pamiętaj, że ten produkt może zawierać małe elementy. Przechowuj opakowanie i małe elementy poza zasięgiem dziecka.

Para a segurança das crianças

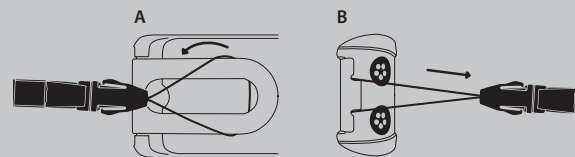
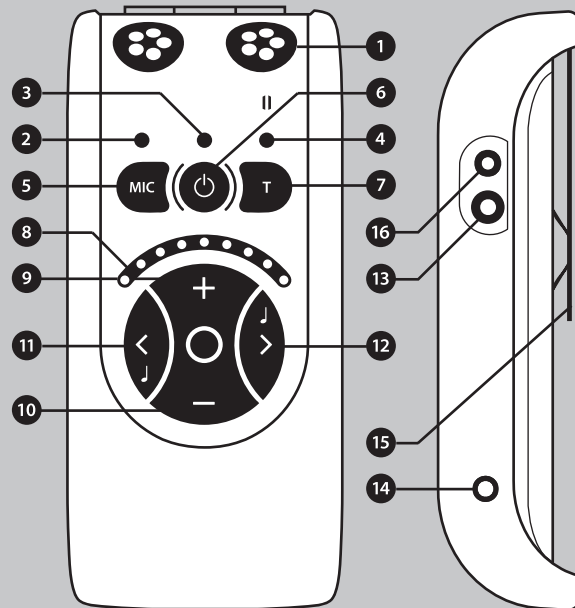
Tenha em atenção que este produto pode conter peças de pequenas dimensões. Mantenha a embalagem e as peças pequenas fora do alcance das crianças.

För barnens säkerhet

Observera att den här produkten kan innehålla smådelar. Se till att förpackningen och smådelarna förvaras utom räckhåll för barn.


Za sigurnost Vaše dece

Budite svjesni da ovaj proizvod može sadržati male deliće. Pazite da paket i mali delovi budu izvan dohvata dece.



Lading

Mino leveres med et innebygget ladbart batteri. Batteriet må lades før produktet tas i bruk første gang. Mino inneholder et batteri av typen Lithium-Ion og leveres med en universell lader.

 **ADVARSEL:** Lading av produktet må bare gjøres med medfølgende lader eller tilbehør fra Bellman & Symfon.


Koble inn laderen som anvis i manualens utbrett.

Monter stikkontakt som passer til standarden i det landet du befinner deg. Kontroller at den klikker på plass før du kobler den inn i kontakten. Når laderen er satt inn i kontakten og tilkoblet Mino, blinker Lysdioden for Batteristatus (3) mellom grønt till orange for å vise at lading pågår. Når lading er ferdig, etter ca 4 timer, lyser lysdioden grønt.

Funksjoner



Koble til Bellman hodetelefon BE9122, Bellman Halslyngne BE9159, Bellman Ørepropper BE9124 eller en annen egnet lyd giver til hodetelefonutgangen (13) på høyre side som vist på bildet på manualens utbrett.

Slå på



Trykk på Av- og På-knappen  (6). Lysdioden for batteristatus (3) begynner å lyse grønt for å vise å apparatet er på.

Mino starter alltid med intern mikrofon som lydkilde. Dessuten stilles volumet til lavt nivå for å unngå ubehaglig lydnivå.


Innstille lydvolum

Bruk volumkontrollens -knapp (9) for å øke og -knapp (10) for å redusere lydnivået. Indikatoren for Volum og Tone (8) viser lydnivået, jo flere lysdioder som lyser desto høyere volum. Indikatoren slukker 5 sekunder etter justering.

Valg av Tone

Bruk tonekontrollens -knapp (11) for å redusere og -knapp (12) for å øke diskanten. Indikatoren for Volum og Tone (8) viser den valgte innstillingen. Indikatoren slukker automatisk 5 sekunder etter justeringen.

Slå Av

Når du ikke skal benytte Mino lenger, slår du av ved å trykke på Av- og På-knappen  (6) og holde den inntrykket till Lysdioden for Batteristatus (3) slukker.

Valg av mikrofon

Mino har to mikrofonalternativer. En for rundtopptagende (omni) og en for rettet mikrofon.

Man kan veksle mellom rundtopptagende og rettet mikrofon ved å trykke på **MIC**-knappen (5). Rundtopptagende mikrofon vises ved at Lysdioden for Mikrofon (2) lyser grønt og rettet mikrofon ved at den lyser orange.



Med rettet mikrofonen kan man "peke" mot den lydkilden som du vil lytte til samtidig som lyden fra andre hold dempes. Dette kan være nyttig i vanskelige lytteforhold, som for eksempel i forsamlinger og steder der det er mye støy.

Telespole / T-stilling

Den innebygde telespolen er vinklet 45 grader for å kunna fange opp induktive signaler fra en teleslyngne både når Mino er i horisontal (i hånden eller på et bord) og i vertikal stilling (i klips eller halssnor).



T-stilling kan anvendes i lokaler der teleslyngne (eller høreslyngne) er installert. Se etter symbolet for teleslyngne eller spør personalet om teleslyngne finns hvis du er usikker. T-stilling vises ved at lysdioden for ekstern lydkilde lyser grønt.

Velg signalkilde

Det er enkelt å velge signalkilde.

Du kan manuelt velge mellom intern mikrofon (MIC-stilling) eller innebygget telespole (T-stilling) ved å trykke på knappene **MIC (5)** og **T (7)** på fronten. Ved veksling mellom signalkilder vil volumkontrollen automatisk stilles til et lavt nivå for å unngå ubehagelige lydnivåer.

Mino velger automatisk inngang for ekstern lydkilde (**16**) når noe kobles til. Når du drar ut kontakten går Mino automatisk tilbake til intern mikrofon (**MIC**-stilling).

Ekstern lydkilde

Om den medfølgende audiokabelen (som i ene enden har en 2,5 mm jack-plugg) kobles til Inngang for ekstern lydkilde (**16**) vil den interne mikrofonen kobles ut og ekstern lydkilde velges automatisk. Lysdioden for Ekstern lyd (**4**) vil lyse grønt og orange samtidig for å visa at lyden kommer fra en ekstern lydkilde.

Om audiokabelen kobles fra vil lyden kobles om til den interne mikrofonen igjen.

Med audiokabelen koblet til en TV, HiFi-anlegg, MP3-spiller eller liknende lydkilde kan man lytte på stereolyd i toppklasse.

Inngangens følsomhet justeres automatisk for å tilpasse til forskjellige lydkilder.

Ekstern mikrofon

Man kan tilkoble en ekstern mikrofon till Inngang for ekstern lydkilde (16). Lysdioden for Ekstern lyd (4) vil lyse orange for å visa å lyden kommer fra en ekstern mikrofon.

Inngangens følsomhet justeres automatisk tilpasset den eksterne mikrofonen som kobles inn.

Kombinerte signalkilder

Hvis du lytter til en Ekstern lydkilde går det å kombinere den med lyd som den interne mikrofonen tar opp.

Velg først å lytte på Ekstern lydkilde ved å trykke på **T**-knappen (7). Hold så **MIC**-knappen (5) inntrykket til både MIC- lysdioden (2) og T-lysdioden (4) lyser.

Lyden fra den eksterne lydkilden blandas nå med lyden fra den interne mikrofonen. Man kan justere balansen mellom den eksterne lyden og den interne mikrofonen ved å holde **MIC**-knappen (5) inntrykket samtidig som man stiller inn balansen med knappene **<** (11) eller **>** (12).

Om man vil gå tilbake til å lytte til ekstern lydkilde trykker man på **T**-knappen (7) og om man vil tilbake til bare å lytte på den interne mikrofonen trykker man på **MIC**-knappen (5).


Batteristatus

Normalt lyser Lysdioden for Batteristatus (3). Det viser at Mino er PÅ og at batterinivået er tilfredsstillende.

Ved lavt batterinivå blinker Lysdioden for Batteristatus (3) grønt til batteriet nesten er helt tomt. Da begynner den å blinke orange. Merk at du bør lade opp Mino allerede når den begynner å blinke grønt, slik at du unngår at den slår seg av automatisk.

Opplading starter automatisk når du kobler inn laderen i Laderinngangen (14). Pågående lading vises ved at lysdioden for Batteristatus (3) lyser fast orange. Lysdioden går over til å lyse grønt når batteriet er fulladet.

Enkel feilsøking

Symptom	Tiltak
Ingenting skjer når du forsøker å slå på enheten	<ul style="list-style-type: none">Koble inn laderen og kontroller å lading starter i løpet av 10 sekunder. <p> <i>OBS! Om lading ikke starter i løpet av 10 sekunder, må du umiddelbart koble fra laderen og kontakta din forhandler!</i></p>
Ingen lyd høres i hode-telefon / halsslynge når enheten er på.	<ul style="list-style-type: none">Skrup opp lyden med volumkontrollen + (9)Kontroller at intern mikrofon er valgt som signalkilde og at den fungerer ved å skrapa lett på mikrofonene (1).Kontroller at kontakten er helt trykket inn i hodetelefonutgangen.Koble hodetelefonen/halsslyngen till en annen lydkilde (med 3,5 mm jack-kontakt) for å testa om den fungerer.
Ingen lyd høres i hode-telefon / halsslynge når enheten er på og Ekstern lydkilde er valgt.	<ul style="list-style-type: none">Kontroller at lydkilden er korrekt tilkoblet Inngangen for ekstern lydkilde (16).Koble lydkilden direkte til hodetelefon eller halsslynge og se om den fungerer da.Skrup eventuelt opp volumet op den eksterne lydkilden.
Hyling i hodetelefonen.	<ul style="list-style-type: none">Senk volumet eller øk avstanden mellom mikrofonen og hodetelefonen.Rett mikrofonen fra deg.

Mer inngående informasjon om produktet finnes på enkelsk i Appendix.

NO